



SINGLE PENALTY
PENALITE SIMPLE
EINFACHER ZUSCHLAG

- **due to injury, professional obligations or military service**
- *en raison de blessure, d'études ou d'obligations professionnelles ou militaires*
- wegen Verletzung, beruflicher Verhinderung oder Militär

<p>If a competitor has an injury, the National Association may apply during the season for a single penalty submitting the official application form and a medical certificate to the FIS Office. Only world cup; The latest application date for the completed season: 30th April. Later requests will no longer be considered.</p>	<p>Au cas où un concurrent est blessé, l'association nationale devra présenter une demande pour l'attribution d'une pénalité simple pendant la saison, étant en utilisant le formulaire officiel accompagné d'un certificat médical adressé à la FIS. Seulement coupe du monde; Délai limite pour la transmission des demandes pour la saison écoulée: 30 avril. Des demandes arrivées après ce délai ne seront plus considérés.</p>	<p>Wenn ein Wettkämpfer verletzt ist, kann der nationale Verband um Genehmigung eines einfachen Zuschlages während der Saison ansuchen, wobei das offizielle Antragsformular und ein ärztliches Zeugnis an die FIS eingesandt werden müssen. Nur Welt-Cup; Spätester Einsendetermin für die abgelaufene Saison: 30. April. Später eintreffende Gesuche werden nicht mehr berücksichtigt.</p>
--	---	---

Name, First Name / Nom, prénom / Name, Vorname Code number / numéro de code / Code Nummer		Address / Adresse / Adresse		
of the injured / de l'accidenté / des Verletzten.				
Time <i>Datet</i> Datum	Place <i>Lieu</i> Ort			
of the accident / de l'accident / des Unfalles				
Type of injury / Nature de la blessure / Art der Verletzung				
Duration of inability to compete <i>Durée de l'incapacité de concourir</i> Dauer der Startunfähigkeit				
FIS points at the time when the accident occurred <i>Points FIS au moment de l'accident</i> FIS-Punkte zum Zeitpunkt der Verletzung	DH	SL	GS	SG
Date <i>Date</i> Datum	Signature of the injured: <i>Signature de l'accidenté:</i> Unterschrift des Verletzten:			
Enclosure: Medical certificate <i>Annexe: Certificat médical</i> Beilage: Ärztliches Zeugnis				